

art.
IX9101
IX9201



COMELIT
F E E L · S E C U R E

TECHNICAL MANUAL

IT Frontale chiave elettronica

EN Electronic key front panel

FR Façade badge de proximité

NL Frontpaneel elektronische sleutel

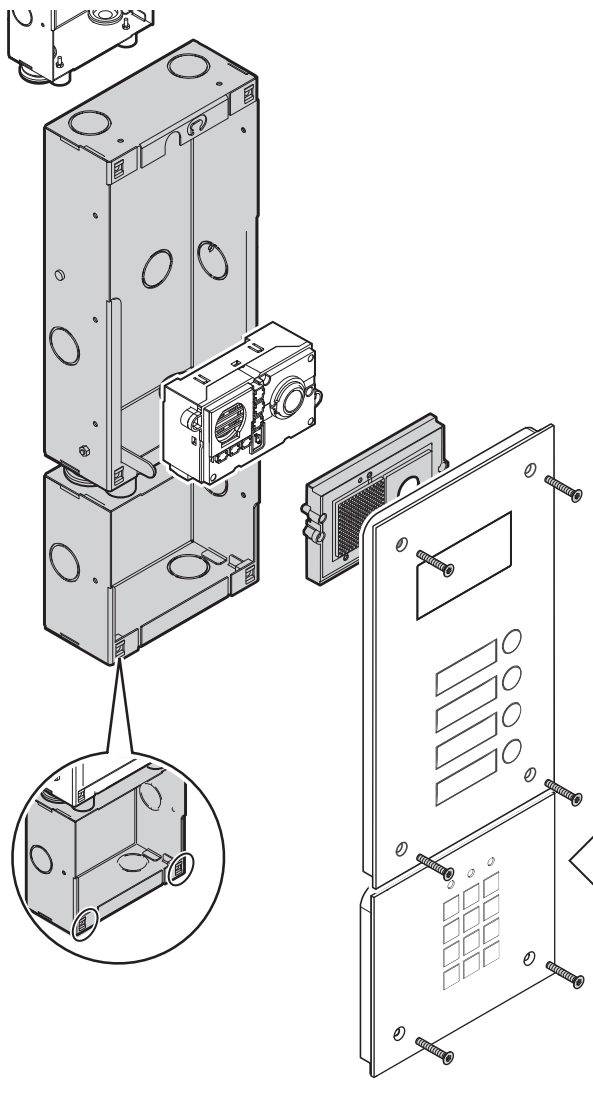
DE Frontblende Codeschloss

ES Frontal llave electrónica

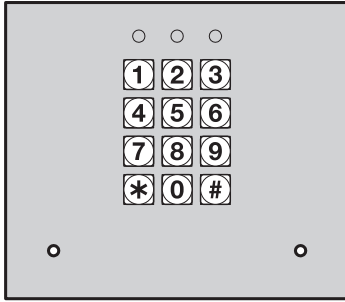
PT Painel frontal chave electrónica

RU Фронтальная панель для электронного ключа

PL Przód gniazda dla klucza elektronicznego



- IT** Per motivi installativi i moduli IX9101 / IX9201 devono essere installati sotto la pulsantiera
- EN** For installation reasons, IX9101 / IX9201 must be installed under the entrance panel
- FR** Pour des raisons d'installation, les modules IX9101 / IX9201 doivent être posés sous la platine
- NL** Ten behoeve van de installatie moeten de modules IX9101 / IX9201 onder het deurstation worden aangebracht
- DE** Installationsbedingt müssen die Module IX9101 / IX9201 unter der Türstation installiert werden
- ES** Por motivos de instalación, los módulos IX9101 / IX9201 deben instalarse debajo de la placa de calle
- PT** Por motivos de instalação, os módulos IX9101 / IX9201 devem ser instalados sob a botoneira
- RU** По причинам, обусловленным монтажом, модули IX9101 / IX9201 должны устанавливаться под пультом
- PL** Ze względów instalacyjnych moduły IX9101 / IX9201 należy montować pod panelem przyciskowym



IT GUIDA DI PROGRAMMAZIONE RAPIDA

1. Entrare in programmazione

Digitare il codice master di default (0000) e confermare (*)

2. Modificare il codice master (operazione consigliata)

Digitare **0** per accedere alla modifica del codice master, impostare un **codice master** di 4 cifre (XXXX), e confermare (#)

3. Impostare il codice di attivazione del relè

Digitare **1** per impostare il codice di attivazione del relè, impostare il **codice di attivazione** di 4 cifre (XXXX), e confermare (#)

4. Modificare il “tempo di attivazione del relè apriporta” (01-99 sec)

Digitare **40** per accedere alla modifica del “tempo di attivazione del relè apriporta” (default 01 sec), impostare il tempo di apertura 01-99 sec (XX) e confermare (#)

5. Uscire dalla programmazione

Premere (*)

RESET DISPOSITIVO

Digitare il codice master (XXXX) e confermare (#) per entrare in programmazione

Digitare il codice di reset dispositivo **8900** per riportare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica (**eccetto il codice master**) e confermare (#)

Premere (*) per uscire dalla modalità di programmazione

EN QUICK-START PROGRAMMING GUIDE

1. Enter programming mode

Type in the default master code (0000) and confirm (*)

2. Change the master code (recommended)

Type **0** to access master code editing, set a 4-digit **master code** (XXXX), and confirm (#)

3. Set the relay activation code

Type **1** to set the relay activation code set the 4-digit **activation code** (XXXX), and confirm (#)

4. Change the “lock-release relay activation time” (01-99 sec.)

Type **40** to access “lock-release relay activation time” editing (default 01 sec.), set the opening time to 01-99 sec.(XX) and confirm (#)

5. Exit programming

Press (*)

DEVICE RESET

Type the master code and confirm (*) to enter programming mode

Type the device reset code **8900** to restore the device factory settings (**except the master code**) and confirm (#)

Press (*) to exit programming mode

FR GUIDE POUR LA PROGRAMMATION RAPIDE

1. Entrer dans la programmation

Taper le code maître par défaut (0000) et confirmer (*)

2. Modifier le code maître (opération conseillée)

Taper **0** pour accéder à la modification du code maître, définir un **code maître** de 4 chiffres (XXXX), et confirmer (#)

3. Définir le code d'activation du relais

Taper **1** pour définir le code d'activation du relais, définir le **code d'activation** de 4 chiffres (XXXX), et confirmer (#)

4. Modifier le « temps d'activation du relais ouvre-porte » (01-99 secondes)

Taper **40** pour accéder à la modification du « temps d'activation du relais ouvre-porte » (par défaut 01 s), définir le temps d'ouverture 01-99 s (XX) et confirmer (#)

5. Quitter la programmation

Appuyer sur (*)

RÉINITIALISER LE DISPOSITIF

Taper le code maître (XXXX) et confirmer (*) pour accéder à la programmation

Taper le code de réinitialisation du dispositif **8900** pour ramener le dispositif aux paramètres d'usine (**à l'exception du code maître**) et confirmer (#)

Appuyer sur (*) pour quitter le mode programmation

NL SNELGIDS VOOR DE PROGRAMMERING

1. Ga naar de programmering

Voer de standaard mastercode in (0000) in en bevestig (*)

2. Wijzig de mastercode (aanbevolen)

Voer **0** in om de mastercode te kunnen wijzigen, stel een **mastercode** in van 4 cijfers (XXXX), en bevestig (#)

3. Stel de activeringscode van het relais in

Voer **1** in om de activeringscode van het relais in te stellen, stel de 4-cijferige **activeringscode** (XXXX) in, en bevestig (#)

4. Wijzig de “activeringstijd van het relais deurslotbediening” (01-99 sec)

Voer **40** in om de “activeringstijd van het relais deurslotbediening” (standaard 01 sec) te kunnen wijzigen, stel de openingstijd in 01-99 sec (XX) en bevestig (#)

5. Verlaat de programmering

Druk op (*)

TOESTEL RESETTEN

Voer de mastercode (XXXX) in en bevestig (*) om naar de programmering te gaan

Voer de resetcode van het toestel **8900** in om de fabrieksinstellingen van het toestel te herstellen (**behalve de mastercode**) en bevestig (#)

Druk op (*) om de programmeringsmodus te verlaten

DE KURZANLEITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG

1. Den Programmiermodus aufrufen

Den Standard-Mastercode (0000) eingeben und bestätigen (*)

2. Den Mastercode ändern (empfohlen)

Zum Ändern des Mastercodes **0** eingeben, einen 4-stelligen **Mastercode** (XXXX) einstellen und bestätigen (#)

3. Den Aktivierungscode des Relais einstellen

Zur Einstellung des Aktivierungscode des Relais **1** eingeben, den 4-stelligen **Aktivierungscode** (XXXX) einstellen und bestätigen (#)

4. Ändern der „Aktivierungszeit des Türöffnerrelais“ (01-99 Sek.)

Zum Ändern der „Aktivierungszeit des Türöffnerrelais“ **40** eingeben (Standard 01 Sek.), die Öffnungszeit 01-99 Sek. einstellen (XX) und bestätigen (#)

5. Programmierung beenden

(*) drücken

ZURÜCKSETZEN DES GERÄTS

Den Mastercode (XXXX) eingeben und bestätigen (*) um den Programmiermodus aufzurufen

Den Reset-Code des Geräts **8900** eingeben, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen (**Mastercode ausgenommen**) und bestätigen (#)

Zum Beenden der Programmierung (*) drücken

ES GUÍA DE PROGRAMACIÓN RÁPIDA

1. Acceder a la programación

Introducir el código master predefinido (0000) y confirmar (*)

2. Modificar el código master (operación aconsejada)

Pulsar **0** para acceder a la modificación del código master, configurar un **código master** de 4 dígitos (XXXX) y confirmar (#)

3. Configurar el código de activación del relé

Pulsar **1** para configurar el código de activación del relé, configurar un **código de activación** de 4 dígitos (XXXX) y confirmar (#)

4. Modificar el tiempo de activación del relé abrepuertas (01-99 s)

Pulsar **40** para acceder a la modificación del tiempo de activación del relé abrepuertas (predefinido, 01 s), configurar el tiempo de apertura 01-99 s (XX) y confirmar (#)

5. Salir de la programación

Pulsar (*)

RESTABLECIMIENTO DEL DISPOSITIVO

Introducir el código master (XXXX) y confirmar (*) para entrar en la programación

Introducir el código de restablecimiento del dispositivo **8900** para restablecer los valores de fábrica del dispositivo (**salvo el código master**) y confirmar (#)

Pulsar (*) para salir del modo de programación

PT GUIA DE PROGRAMAÇÃO RÁPIDA

1. Aceder à programação

Digitar o código master predefinido (0000) e confirmar (*)

2. Modificar o código master (operação recomendada)

Digitar **0** para aceder à opção de modificação do código master, configurar um **código master** de 4 dígitos (XXXX), e confirmar (#)

3. Configurar o código de activação do relé

Digitar **1** para configurar o código de activação do relé, configurar o **código de activação** de 4 dígitos (XXXX), e confirmar (#)

4. Modificar o “tempo de activação do relé de abertura da porta” (01–99 seg.)

Digitar **40** para aceder à opção de modificação do “tempo de activação do relé de abertura da porta” (predefinição 01 seg.), configurar o tempo de abertura 01–99 seg. (XX) e confirmar (#)

5. Sair da programação

Premir (*)

REPOSIÇÃO DO DISPOSITIVO

Digitar o código master (XXXX) e confirmar (*) para aceder à programação

Digitar o código de reposição do dispositivo 8900 para repor as configurações de fábrica no dispositivo (excepto o código master) e confirmar (#)

Premir (*) para sair do modo de programação

RU ИНСТРУКЦИИ ПО БЫСТРОМУ ПРОГРАММИРОВАНИЮ

1. Войти в режим программирования

 Наберите код по умолчанию (0000) и подтвердите (*)

2. Изменить код устройства Master (рекомендуемое действие)

 Нажмите **0** для доступа к смене кода устройства Master, задайте **код устройства Master** из 4 цифр (XXXX) и подтвердите (#)

3. Задать код активации реле

 Нажмите **1**, чтобы задать код активации реле, задайте **код активации реле** из 4 цифр (XXXX) и подтвердите (#)

4. Изменить «время активации реле механизма открытия двери»

 Нажмите **40**, чтобы получить доступ к изменению «времени активации реле механизма открытия двери» (по умолчанию 01 сек.), задайте время открытия 01-99 сек. (XX) и подтвердите (#)

5. Выйти из режима программирования

 Нажмите (*)

СБРОС НАСТРОЕК УСТРОЙСТВА

 Наберите код устройства Master (XXXX) и подтвердите (*) чтобы войти в режим программирования

 Наберите код сброса настроек устройства **8900**, чтобы восстановить заводские настройки (**за исключением кода устройства Master**), и подтвердите (#)

 Нажмите (*) чтобы выйти из режима программирования

PL PRZEWODNIK PO SZYBKIM PROGRAMOWANIU

1. Wejść w programowanie

 Wpisać domyślny kod master (0000) i zatwierdzić (*)

2. Zmienić kod master (zalecana czynność)

 Wpisać **0**, aby wejść do edycji kodu master, ustawić 4-cyfrowy **kod master** (XXXX), zatwierdzić (#)

3. Ustawić kod aktywacyjny przełącznika

 Wpisać **1**, aby ustawić kod aktywacyjny przełącznika, ustawić 4-cyfrowy **kod aktywacyjny** (XXXX), i zatwierdzić (#)

4. Zmienić „czas aktywacji przełącznika otwarcia drzwi” (01-99 s)

 Wpisać **40**, aby wejść w edycję „czasu aktywacji przełącznika otwarcia drzwi” (domyślny 01 s, ustawić czas otwarcia 01-99 s (XX) i zatwierdzić (#)

5. Wyjść z programowania

 Nacisnąć (*)

RESET URZĄDZENIA

 Wpisać kod master (XXXX) i zatwierdzić (*) aby wejść w programowanie

 Wpisać kod resetu urządzenia **8900**, aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia (**z wyjątkiem kodu master**) i zatwierdzić (#)

 Nacisnąć (*) aby wyjść z trybu programowania

IT	Per dettagli sulla configurazione scaricare il manuale completo cercando l'articolo IX9101 / IX9201 sul sito pro.comelitgroup.com o decodificando il seguente codice QR:	
EN	For configuration details, please download the full manual by searching for art. IX9101 / IX9201 on the website pro.comelitgroup.com or decoding the following QR code:	
FR	Pour de plus amples détails sur la configuration, télécharger le manuel complet en cherchant l'article IX9101 / IX9201 sur le site pro.comelitgroup.com ou en décodifiant le code QR suivant :	
NL	Voor meer details over de configuratie kunt u de complete handleiding downloaden door te zoeken naar artikel IX9101 / IX9201 op de website pro.comelitgroup.com of door de volgende QR-code af te lezen:	
DE	Für Einzelheiten über die Konfiguration das komplette Handbuch herunterladen. Suchen Sie dazu den Artikel IX9101 / IX9201 auf der Web-Seite pro.comelitgroup.com oder decodieren Sie den folgenden QR-Code:	
ES	Para más información sobre la configuración, descargar el manual completo buscando el artículo IX9101 / IX9201 en el sitio pro.comelitgroup.com o decodificando el siguiente código QR:	
PT	Para mais informações sobre a configuração, transferir o manual completo através da pesquisa do artigo IX9101 / IX9201 no site pro.comelitgroup.com ou lendo o código QR seguinte:	
RU	Дополнительную информацию по настройке можно получить, загрузив полное руководство по арт. IX9101 / IX9201 с сайта pro.comelitgroup.com , или с помощью распознавания следующего QR-кода:	
PL	odnośnie szczegółów dotyczących konfiguracji, należy pobrać kompletną instrukcję, szukając art. IX9101 / IX9201 , na stronie pro.comelitgroup.com , lub dekodując kod QR:	COMPLETE MANUAL

IT Schemi di collegamento

NL Aansluitschema's

PT Esquemas de ligação

EN Wiring diagrams

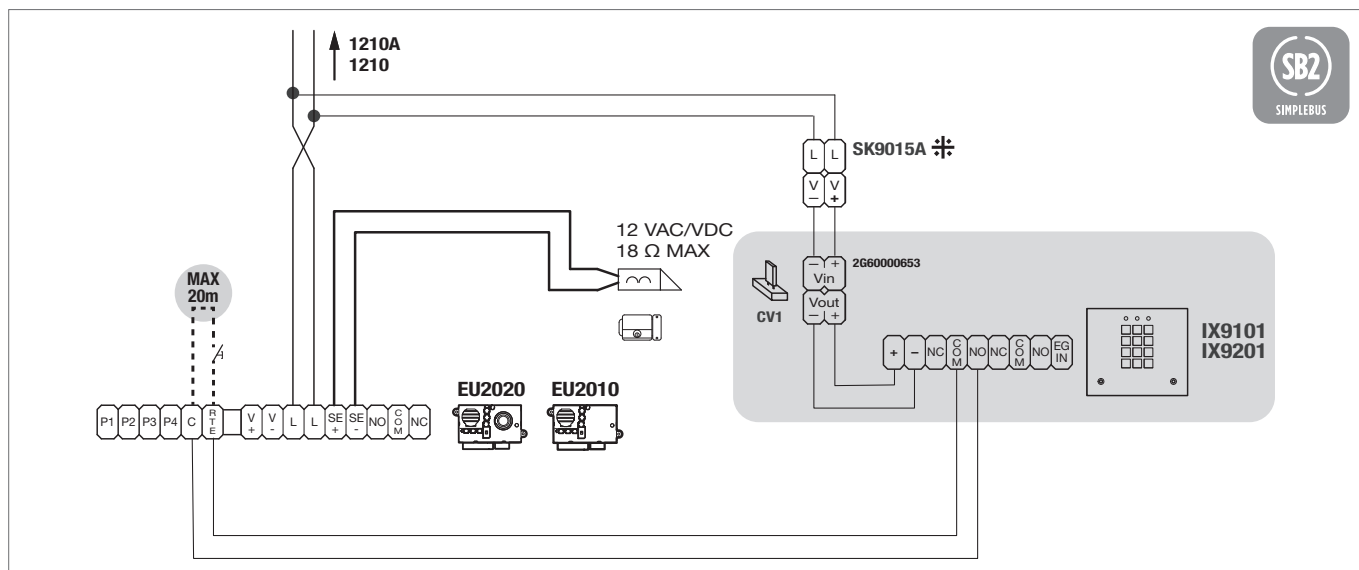
DE Anschlusspläne

RU Схемы подключения

FR Accéder au menu réglages avancés

ES Esquemas de conexión

PL Schematy połączeń



IT ✚ Acquistabile separatamente

NL Afzonderlijk verkrijgbaar

PT  Vendidas separadamente

EN ✱ Available to purchase separately

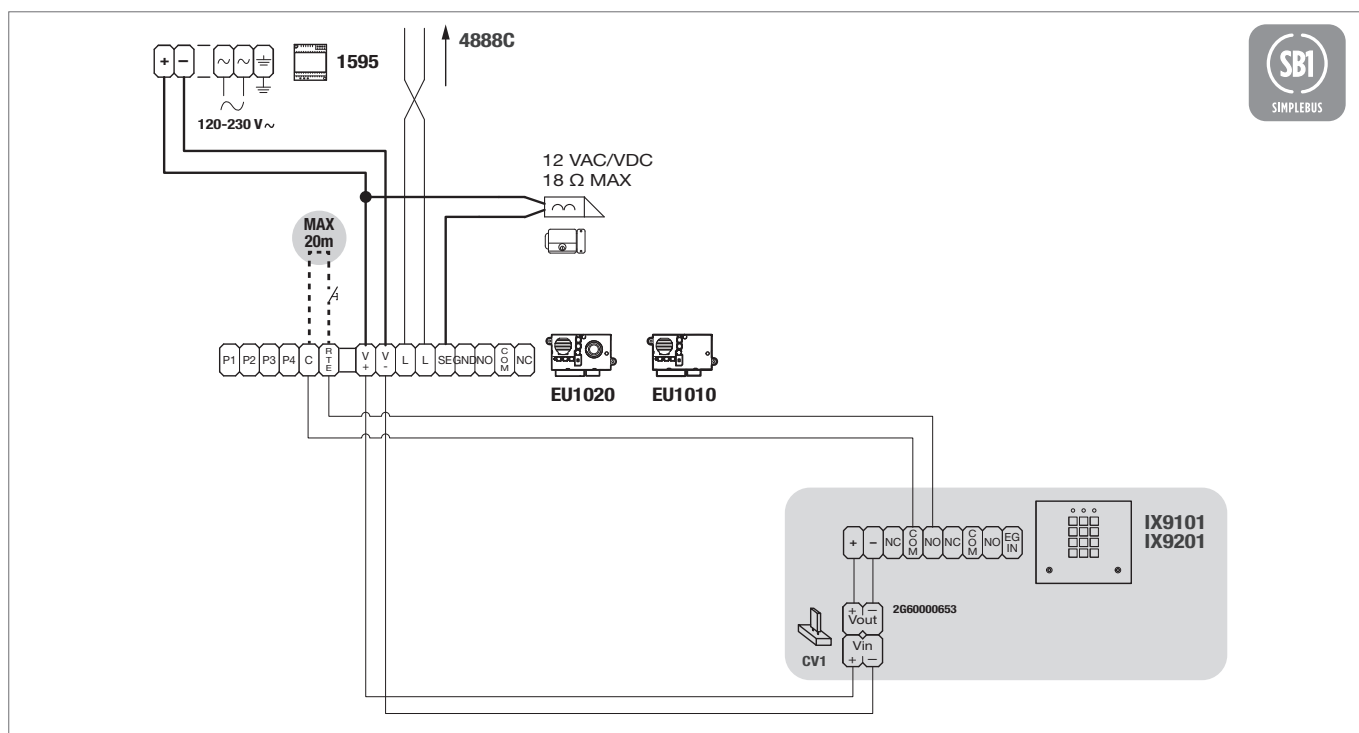
DE  Separat erhältlich

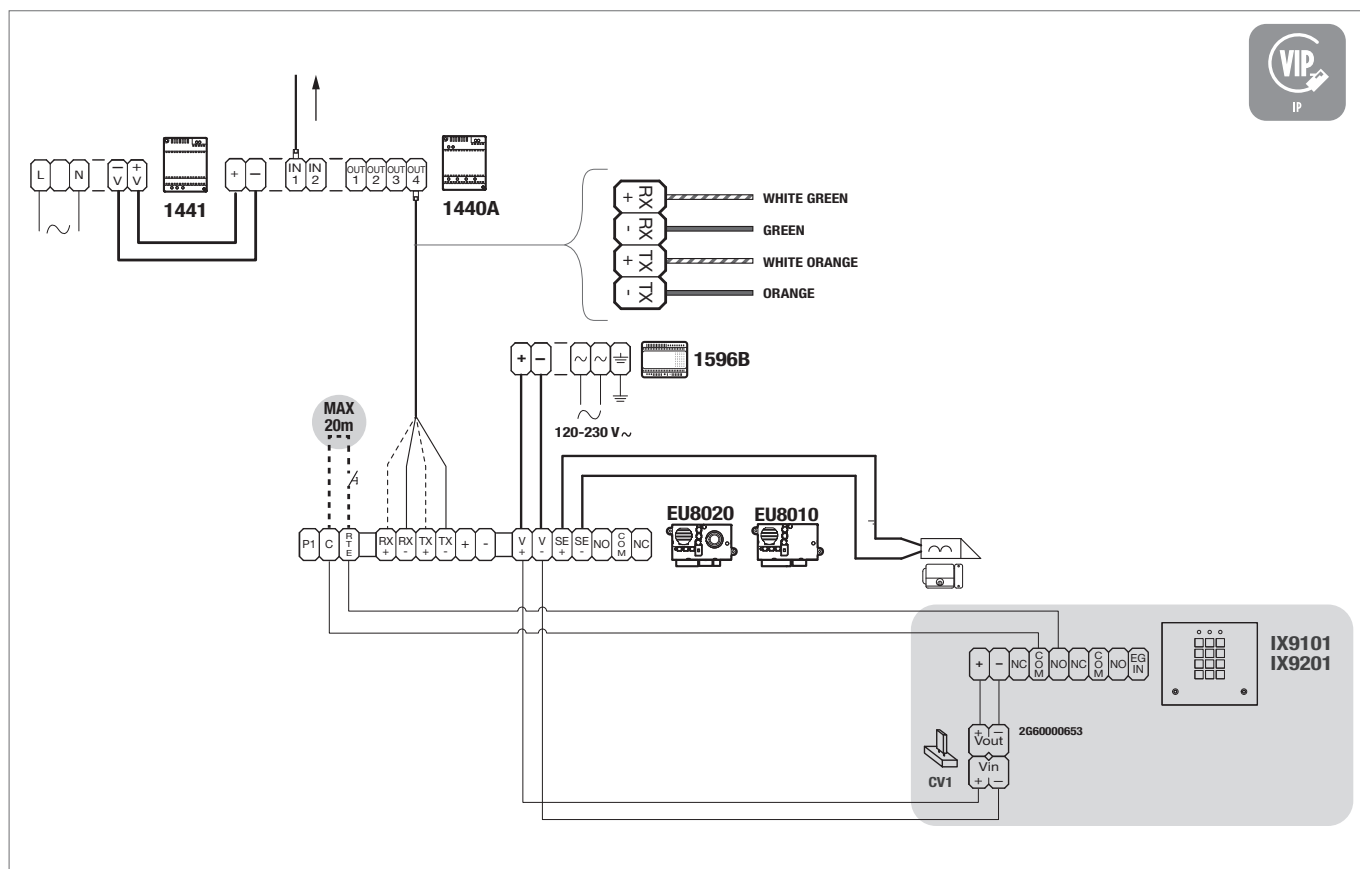
RU ✱ Приобретается отдельно

FR ✚ À acheter séparément

ES  Se puede comprar por separado

PL ✱ Do nabycia oddzielnie





A	
IX9101	IX9201
x	150 mm
y	129,5 mm

B	
IX9156	IX9157
x	124 mm
y	110,5 mm
z	56 mm

CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy



8 023903 478853

1ª edizione 05/2025

cod. 2G40003537